



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/16679*
23 julio 1984
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 19 DE JULIO DE 1984 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL
ENCARGADO DE NEGOCIOS DE LA MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA
DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitirle adjunto el texto de una carta que le ha
dirigido el Excelentísimo Señor Dr. Ali Akbar Velayati, Ministro de Relaciones
Exteriores de la República Islámica del Irán.

Mucho se agradecerá que esta carta se distribuya como documento del Consejo
de Seguridad.

(Firmado) Seyed Ahmed SERAJZADEH
Encargado de Negocios

* Distribuido nuevamente por razones de orden técnico.

Anexo

Carta de fecha 16 de julio de 1984 dirigida al Secretario General por el
Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán

Como continuación a mis notas anteriores relativas a los reiterados ataques iraquíes contra ciudades de la República Islámica del Irán ocurridos después del 12 de junio de 1984, considero necesario informarle de los casos siguientes:

1. El 27 de junio de 1984, entre las 19.25 y las 20.30 horas, mientras el equipo de inspección de las Naciones Unidas se hallaba visitando Abadán, el régimen agresivo del Iraq, a pesar del compromiso adquirido el 12 de junio de 1984 y de las seguridades dadas a Vuestra Excelencia respecto de la seguridad de la delegación visitadora, sometió Abadán al fuego de su artillería pesada. En este ataque resultaron con daños siete casas, cinco establecimientos comerciales y un aparcamiento, y se informó de un incendio.

Khorramshahr fue también bombardeada, y 10 lugares distintos de la ciudad recibieron el impacto de obuses de mortero.
2. El jueves 28 de junio de 1984, ataque con artillería pesada a Abadán, en el cual resultaron incendiados 20 establecimientos comerciales y dos casas resultaron con daños. El Hospital Imán Khomeini resultó también con daños y un empleado del hospital sufrió heridas.
3. El 29 de junio de 1984, a las 08.45 horas, ataque con artillería pesada a Abadán y Khorramshahr. Como resultado de este ataque, en Abadán sufrieron martirio dos civiles y tres más resultaron heridos, y se informó de cinco incendios. En Khorramshahr se informó de un herido civil y de tres incendios.
4. El 30 de junio de 1984, ataque con artillería pesada a Abadán, en el cual resultaron heridos dos civiles, ocho casas resultaron con daños, y se informó de dos incendios.
5. El 1° de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual resultaron con daños siete casas y se informó de dos incendios. Un ataque a Khorramshahr ocurrido el mismo día provocó dos incendios.
6. El 2 de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual resultaron con daños cuatro casas y se informó de dos incendios.
7. El 3 de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual siete casas resultaron con daños y se informó de tres incendios. El mismo día, un ataque a Khorramshahr causó dos incendios.
8. El 4 de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual tres civiles resultaron heridos, siete casas resultaron con daños y se informó de un incendio.

9. El 5 de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual 10 casas y una escuela resultaron con daños, un civil resultó herido y se informó de cinco incendios. El mismo día, un ataque a Khorramshahr causó un incendio.
10. El 6 de julio de 1984, ataque a Abadán, en el cual cinco casas y dos establecimientos comerciales resultaron con daños y se informó de dos incendios. El mismo día, un ataque a Khorramshahr causó dos incendios.

Señor Secretario General, como usted sabe bien, desde que los dos países se comprometieron a no atacar las zonas residenciales, el régimen iraquí ha violado repetidamente la promesa del 12 de junio de 1984. En cambio, el Gobierno de la República Islámica del Irán, a la luz de los principios islámicos y humanitarios, se ha adherido hasta ahora estrictamente a esa promesa.

(Firmado) Dr. Ali Akbar VELAYATI
Ministro de Relaciones Exteriores
de la República Islámica del Irán